



20
20



Jahresbericht

Familienzentrum Karussell Region Baden

Karussell

Familienzentrum Region Baden

Inhaltsverzeichnis

- 1** Das «Karussell» dreht sich weiter... – *Bericht des Präsidenten*
- 2** Eine lange Verbindung geht zu Ende –
Würdigung Margaritha Muelli & Sandro Sozzi
- 5** Herzlich willkommen! *Neue Mitarbeiterinnen im «Karussell»*
- 6** Rosmarie Hubschmid zieht weiter
- 8** Das Jahr 2020 im «Karussell»
- 11** Freiwilligenarbeit
- 12** Verein Familienzentrum Karussell Region Baden
- 13** Gemeinnütziger Frauenverein Baden stellt sich vor
- 14** Finanzen Familienzentrum Karussell
- 17** Spendenverdankung
- 18** Statistik und Angebote



KINDER SIND GÄSTE, DIE NACH DEM WEG FRAGEN.

*Maria Montessori, italienische Ärztin, Pionierin der Theorien
in der frühkindlichen Bildung*

1 - Das «Karussell» dreht sich weiter... -

...wie für ein Karussell üblich im Kreis, aber trotzdem immer vorwärts. Selbst das Virus kann es nicht stoppen. Das freut nicht nur unsere kleinen Gäste, sondern auch alle weiteren Beteiligten.

Wechsel im Vorstand

Der Vorstand hat sich im 2020 verändert. So gab Mitte Jahr die langjährige Präsidentin, Margaritha Muelli, nach zwölf Jahren das Amt ab. Sandro Sozzi beendet nach sechs Jahren seine Vorstandstätigkeit. Herzlichen Dank, Marga und Sandro, für Euren grossartigen Einsatz. An der zum ersten Mal «schriftlich» abgehaltenen Mitgliederversammlung wurde Nicole Schnoor neu in den Vorstand gewählt und ich als Präsident bestimmt. Der gesamte Vorstand bedankt sich für das Vertrauen.

An fünf Sitzungen wurden die vielfältigen Aufgaben bearbeitet. Die

eingeführten Ressorts im Vorstand etablierten sich und sind wertvoll. Ein herzliches Dankeschön an die Vorstandskolleginnen für die sehr gute und unkomplizierte Zusammenarbeit.

Neue Betriebsleiterin

Im März 2021 nimmt Rosmarie Hubschmid eine neue Herausforderung an und verlässt das «Karussell». Liebe Rosmarie, herzlichen Dank für Deinen grossen Einsatz, wir wünschen Dir viel Freude bei Deiner neuen Aufgabe.

Sylwia Schultz-Wallner wurde als neue Betriebsleitung gewählt. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und heissen sie herzlich willkommen.

Herzlichen Dank

Im schwierigen Umfeld 2020 ist es Rosmarie Hubschmid mit ihrem Team gelungen, das «Karussell» am Drehen zu

halten – besten Dank für Euren engagierten Einsatz! Unseren Freiwilligen danke ich für die grosse Unterstützung. Herzlichen Dank der Stadt Baden, der Gemeinde Wettingen und weiteren unterstützenden Gemeinden für die Bereitstellung der finanziellen Mittel. Ebenfalls herzlichen Dank für die Spenden von Unternehmen und privaten Personen. Ein grosser Dank gehört dem Gemeinnützigen Frauenverein Baden, welcher uns ermöglicht, die schönen Räume zu einem sehr günstigen Preis zu benützen – wir fühlen uns sehr wohl unter Eurem Dach. Danke an alle unsere BesucherInnen und an alle, die ich nicht erwähnt habe. Getragen von diesem tollen Umfeld dreht sich das «Karussell» weiter....

Beat Peterhans
Präsident



• Viele gemeinsame Jahre •

von Rosmarie Hubschmid



Das «Karussell» und Margaritha Muelli waren über viele Jahre miteinander verbunden, zusammen erlebten sie ruhige wie auch stürmische Zeiten. Marga wirkte schon bei den bescheidenen Anfängen im 1997 mit und trug dazu bei, dass das Familienzentrums Karussell ein lebendiger Ort für Familien mit Kleinkindern ist.

Erfolgreiches Präsidium

Dank dem Einsatz von Margaritha Muelli konnte das «Karussell» vor einer Schliessung gerettet werden. Sie hat sich hartnäckig und zielgerichtet dafür eingesetzt, dass das «Karussell» eine sichere Grundlage hat und sich weiterentwickeln konnte. Zusammen mit dem Vorstand hat sie diese Prozesse sorgfältig und umsichtig begleitet.

Die Zusammenarbeit und der Austausch zwischen der Betriebsleitung und ihr war von Wertschätzung gekennzeichnet. Margaritha Muelli interessierte sich für alle Facetten des Familienzentrums und unterstützte das Team an vielen Anlässen. Sie bediente am Sommer-

fest-Buffer die hungrigen Kinder und Erwachsenen. Im wöchentlichen Nähatelier unterstützte sie die Besuchenden bei der Umsetzung von kreativen Ideen. Am Apfelnachmittag erzählte sie den Kindern eine Apfelgeschichte und backte mit ihnen Apfelwähe.

«Ein Projekt wie das «Karussell» braucht zum Gelingen vor allem viele engagierte Menschen mit einer Vision.»

Margaritha Muelli

Lebendiger Ort

Das «Karussell» und Margaritha Muelli waren über viele Jahre miteinander verbunden, zusammen erlebten sie ruhige wie auch stürmische Zeiten. Marga wirkte schon bei den bescheidenen Anfängen im 1997 mit und trug dazu bei, dass das Familienzentrums Karussell ein lebendiger Ort für Familien mit Kleinkindern ist. Insgesamt hat sie zwölf Jahre als ehrenamtliche Präsidentin gewirkt: von 2004 bis 2008 und von 2012 bis 2020.

Herzlicher Dank an Marga

Das Jahr 2020 brachte es leider mit sich, dass wir unsere langjährige Präsidentin nicht an einer Mitgliederversammlung gebührend verabschieden konnten. Dabei hätten wir von Marga sicher noch das eine oder andere über ihre Tätigkeit im «Karussell» erfahren.

Wir danken ihr von ganzen Herzen für ihren grossen und unermüdlichen Einsatz für das «Karussell».

Adieu, Sandro Sozzi

Sandro Sozzi war sechs Jahre im Vorstand und als Gemeinderat von Wettingen die Verbindung zwischen dem Familienzentrum Karussell und der Gemeinde. Sandro Sozzi war auch bei verschiedenen Aktivitäten mittedrin. Er hat das berühmte Velo-Karussell für den Mobilitätstag transportiert. Seine Apfelpresse stand jeweils im Herbst im Innenhof und begeisterte Kinder und Erwachsene mit frisch produziertem Apfelsaft.

Mit Familien besuchten wir den «Sozzi-Hof» und erlebten die Tiere von ganz nah. Wir danken Sandro für sein Engagement und wünschen ihm alles Gute.





**«Es freut mich sehr, einen Teil des
«Karussells» zu sein und dabei tagtäglich
unterschiedliche Kulturen und Menschen
zusammen zu bringen.»**

Milva Coradi, Sekretariat & allg. Administration



«Man ist nie zu klein, um grossartig zu sein.»

Melanie Heim, Buchhaltung & Personaladministration



**«Das Beste,
was wir Menschen schenken können,
sind schöne Erinnerungen.»**

*Sylwia Schultz-Wallner,
Betriebsleiterin ab Februar 2021*

von Kathrin Burger, Stv. Kommunikation

Neue Betriebsleitung

Sylwia Schultz-Wallner übernimmt ab Februar 2021 die Leitung des «Karussells». Die Mutter zweier Kinder bringt einen grossen Erfahrungsschatz in den Bereichen Kinderheim, Kinderkrippe, Kindergarten, Hort, Schule und Arbeit mit Pflegefamilien mit. Sie ist Dipl. Sozialarbeiterin und Dipl. Sozialpädagogin und liebt den Umgang mit Eltern, Kindern und Jugendlichen.

Während ihrer Elternzeit hat Sylwia eine Spielgruppe gegründet. Vor ihrem Einstieg ins «Karussell» leitete sie eine Kindertagesstätte. Dank der Weiterbildung «Management in Nonprofit-Organisationen» bringt Sylwia einen reich bestückten Rucksack für die Leitung des Familienzentrums «Karussell» mit. Wir wünschen ihr einen guten Start!

Eine hauseigene Buchhalterin

Im Mai 2020 wurde die Stelle der Buchhaltung und Personaladministration neu geschaffen. Und es ist Gold wert, jemanden wie Melanie Heim im Haus zu haben, die sich so gut mit diesen Themen auskennt. Melanie kommt bei Wind und Wetter mit ihrem Bike aus dem Surbtal angeradelt – natürlich nur, wenn nicht gerade Homeoffice-Pflicht besteht. Ansonsten ist sie gerne mit ihrer Familie in der Natur unterwegs oder streift durch die Alpen von Hütte zu Hütte.

Tanzfreudige Weltentdeckerin

Seit Oktober 2020 ist Milva Coradi die neue administrative Mitarbeiterin im «Karussell». Die gebürtige Aarauerin lebt seit vier Jahren in Baden, wo sie eine neue Heimat gefunden hat. Die kulturinteressierte Weltentdeckerin ist ein

Organisationstalent mit langjähriger Erfahrung als Kauffrau und einem ausgeprägten Flair für die schönen Künste sowie den Umgang mit Menschen. Milva freut sich schon jetzt darauf, das Familienzentrum Karussell in seinem «altbekannten» Zustand erleben zu dürfen, die Lebendigkeit zu spüren und den Besuchenden mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

Weitere Mitwirkende im Familienzentrum «Karussell» und ihre Anwesenheitszeiten:

>> www.karussell-baden.ch

• Viel Freude auf deinem weiteren Weg, liebe Rosmarie •

vom «Karussell»-Team, verfasst von Annette Frommer

In den zweieinhalb Jahren strukturierte und professionalisierte Rosmarie Hubschmid den Betrieb des «Karussells». Sie liebte es, wenn das Haus voll war und nahm sich gleichzeitig Zeit für ruhige Gespräche. Nun zieht sie weiter.

Im August 2018 übernahm Rosmarie Hubschmid die Leitung des Familienzentrums Karussell mit einem klaren Auftrag: Das «Karussell» soll vom Pilotprojekt in einen Regelbetrieb überführt werden. So hat sich manches geändert im FZK: Räume wurden umgestaltet, der Alltagsbetrieb strukturiert, Abläufe professionalisiert, Arbeitsbereiche aufgeteilt und die Zusammenarbeit gefördert – innerhalb des Teams als auch zwischen dem «Karussell» und externen Akteuren. Die Hintergrundarbeit von



Rosmarie war gross – und oft für die Besuchenden nicht sichtbar. Wo immer möglich, bezog sie das Fachwissen des Teams mit ein.

Raum gestalten

Dass Kinder Raum brauchen, um sich entfalten zu können, wusste sie aus ihren früheren Arbeitsstellen. Sie hatte die Gabe, zuzuhören, hinzuschauen und das grosse Angebot des «Karussells» an

die Zielgruppen anzupassen. In der Kommunikation ging sie einen wichtigen Schritt Richtung Digitalisierung und bemühte sich um den Kontakt zu den Raummietenden, den Fachstellen und den verschiedenen Anbietern.

Der Betrieb bekam eine klare Struktur, für alle Mitwirkenden gab es Richtlinien.

Viel Erfahrung in Krisenzeiten

Rosmarie mochte es, wenn das Treffpunktcafé voll, das Theaterkarussell ausgebucht und das Väter-Kinder-Frühstück gut besucht war. Als Stadtmensch entsprach ihr das Lebendige. Dann kam Corona und legte viele ihrer Ideen und Projekte auf Eis. Gleichzeitig zeigte sich, wieviel Erfahrung sie im Bewältigen von Krisen hat.

Eine neue Herausforderung

Geradlinig, hilfsbereit, transparent – diese drei Wörter wurden oft genannt, wenn man Rosmaries Arbeit und Haltung beschrieb. Nun zieht sie weiter und übernimmt die Leitung eines Betriebs im Bereich der Krisenintervention. Es wird wieder ein Ort sein, wo Kinderstimmen den Raum erfüllen. Wir wünschen ihr, dass die Erfahrungen aus dem «Karussell» bei der neuen Stelle einfließen können und dass sie viel Erfüllung bei der neuen Tätigkeit findet.

Herzlichen Dank für deine Arbeit und die schönen Stunden.

Karussell-Film

Das Jahr 2020 war auch für das Familienzentrum Karussell sehr speziell und eine Herausforderung. Wir haben die Zeit in einem Video festgehalten.

>> www.karussell-baden.ch/karussell-film



• Ein besonderer Rückblick: alles dreht sich – wenn auch ruhiger •

von Rosmarie Hubschmid, Betriebsleiterin bis Februar 2021

Es war uns klar, dass sich auch in diesem Jahr viel im «Karussell» bewegen wird. Wie für viele kam es dann ganz anders als geplant.

Während ich diese Zeilen schreibe, ist es still im Familienzentrum. Seit Januar 2021 sind wir in einer Teilschliessung und die Mitarbeitenden haben vorübergehend Kurzarbeit.

Personelle Veränderungen

Zu Beginn des Jahres kamen einige personelle Wechsel auf uns zu. Das 100%-Pensum der Betriebsleiterin wird auf 80% reduziert, die administrative Stelle neu strukturiert. Ende Februar verliess die administrative Mitarbeiterin Sabine Fehlmann das «Karussell». Im Mai begann Melanie Heim, die für die Buchhaltung und Personaladministration zuständig ist. Im Oktober vervollständigte Milva Coradi, zuständig für die allgemeine Administration, das Team. Wir waren sehr froh, dass Vesna Enis über ein halbes Jahr ausgeholfen hat, da wir die Administrationsstelle nicht besetzen konnten.

Unsere Mitarbeiterin Annette Frommer ging im April in

den Mutterschaftsurlaub und wurde von März bis Oktober von Riccardo Turbula vertreten. Danach übernahm Kathrin Burger die Kommunikationsarbeit. Dass sie den Betrieb des «Karussell» als Kursleiterin des Eltern-Kind-Singen kennt, half uns sehr.

Stille im «Karussell»

Wir realisierten Anfang März, dass eine schwierige Situation auf uns zu kommt. Zu diesem Zeitpunkt haben wir bereits Hygienemassnahmen getroffen.

Ebenso bemerkten wir einen Rückgang der Besuchenden im Treffpunktcafé Kardamom. Am 16. März mussten wir das «Karussell» schliessen. Unmittelbar wurde es unheimlich still in unseren Räumen. Ein Familienzentrum ist ein Ort der Begegnung, mit dem Lockdown änderte unser Arbeitsalltag schlagartig.



In den ersten Tagen des Lockdowns mussten wir viel organisieren. Wir wollten telefonisch erreichbar bleiben, organisierten unsere Arbeit neu. Die Arbeit im Homeoffice und die Kurzarbeit waren eine völlig neue Erfahrung.

Innovative Videos erstellt

Unsere pädagogische Mitarbeiterin produzierte Bastelvideos. Das war Neuland für uns alle, hat uns Spass gemacht und war eine gute Abwechslung. Unser Zivildienstleistender Calvin Strebel reinigte alle Räume. Ich war in dieser Zeit mit den RaummietInnen und Partnerorganisationen im Kontakt. Nach mehreren Stunden täglich am Telefon war ich abends manchmal «kommunikationsmüde». Da half nur tiefes Durchatmen an der frischen Luft! Wir waren froh, dass die Mütter- und

Väterberatung unter Einhaltung eines Schutzkonzeptes auch während der Schliessung ihre Beratungen in unseren Räumen durchführen konnte. Am 11. Mai starteten als Erstes die Spielgruppen wieder und ab dem 8. Juni konnten auch andere Angebote wieder stattfinden.

Schlaufe Schutzkonzepte

Seit der Erstellung des ersten Schutzkonzeptes mussten wir viele Male die Hygiene- und Schutzmassnahmen anpassen. Der Aufwand war, bzw. ist immens. Der Austausch mit anderen Organisationen, den KursanbieterInnen und dem Fachbereich Familie der Stadt Baden war sehr wichtig. Ebenso erhielten wir Un-

terstützung vom Rechtsdienst des Kantons Aargau.

Der administrative Aufwand ist gross. Dabei kann es leicht geschehen, dass einem die Decke auf den Kopf fällt. Umso wichtiger ist eine gute Teamzusammenarbeit. Es war schön zu erleben, dass wir noch zusammen lachen konnten und uns immer wieder auf das Positive besinnt haben.

Im Sommer und im Herbst konnten wir viele Angebote reduziert durchführen. Zwar mussten wir die Anzahl der



Teilnehmenden reduzieren. Doch beim Väter-Kinder-Frühstück war das sogar positiv: Da die Väter mehr Raum hatten, fand ein grösserer Austausch statt. Gleichzeitig spürten wir eine Zurückhaltung, viele Eltern haben ihre Kinder abgemeldet. Leider mussten wir das Kinderturnen einstellen und das Eltern-Kind-Singen pausiert ebenfalls. Aus diesem Grund sehen unsere Statistik und die Durchführung von Angeboten komplett anders als in den Vorjahren aus.

Der Blick in die Gegenwart

Während ich diese Zeilen schreibe, gilt wieder die Kurzarbeit und eine Homeoffice-Pflicht. Ich verlasse im Februar das «Karussell» um eine andere Herausforderung anzunehmen. Ich wünsche der neuen Betriebsleiterin Sylwia Schultzwallner viel Freude und vor allem, dass

sie nach dieser Corona-bedingten Ruhezeit neue Ideen entwickeln und ausprobieren kann.

Dank

Ich danke den Mitarbeitenden, den Freiwilligen, den Kursleiterinnen und all den Menschen, die im «Karussell» ein Angebot für die Kleinen und Grossen durchführen für die gemeinsame Zeit, für die lebendigen Gespräche, den Austausch und die schönen Begegnungen. Dem Vorstand danke ich für die Unterstützung und die angenehme Zusammenarbeit.

*Rosmarie Hubschmid
Betriebsleiterin bis Februar 2021*



• Freiwilligenarbeit •

Ohne sie geht es nicht

Herzlichen Dank

In diesem Jahr durften wir die Trägerschaft der Kinderbrocki übernehmen, welche bisher dem Gemeinnützigen Frauenverein Baden angegliedert war. Die Kinderbrocki wird von sieben engagierten Frauen an zwei Nachmittagen betreut. Die Freiwilligen im «Karussell» engagieren sich mit Herzblut und Überzeugung. Leider wurde dieses wichtige und unterstützende Engagement in diesem Jahr durch Corona gebremst. Die ehrenamtlichen Stunden reduzierten sich um die Hälfte, da die Angebote nicht durchgeführt werden konnten.

Die Freiwilligenarbeit im «Karussell» bietet soziale Kontakte, Austausch zwischen verschiedenen Menschen und ist eine sinnvolle Tätigkeit. Wir wünschen uns für das neue Jahr wieder den regelmässigen Austausch mit den Freiwilligen und freuen uns auf gemeinsame Aktivitäten.

Freiwillige

- | | | |
|-------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| _ Bea Pendaz | _ Lisbeth Britschgi | _ Ruth Koller |
| _ Beatrix Mathiasen | _ Luz Helena Collazos Riveros | _ Ruth Wiederkehr |
| _ Catherine Courvoisier | _ Marga Muelli | _ Sandra-Anne Göbelbecker |
| _ Corina Brentano | _ Margrit Huser | _ Sylvia Merkli |
| _ Doris Jurinak | _ Marina Caduff | _ Theresia Schmid |
| _ Eva Alther | _ Matthias Nussbaum | _ Ursula Piller |
| _ Gret Breitschmid | _ Monika Gamper | _ Diverse HelferInnen |
| _ Janine Bobillier | _ Regina Müller | |
| _ Kurt Kümin | _ Ruth Eggimann | |

**Wirtschaftlicher Wert der ehrenamtlich geleisteten Stunden
2020: 550 Stunden à 35.-/Std.
CHF 19'250.-**



• Verein Familienzentrum Karussell Region Baden •

12

Anzahl Vereinsmitglieder am 31.12.2020: 209 Mitglieder

Die Trägerschaft des Familienzentrums Karussell Region Baden ist ein politisch und konfessionell neutraler Verein.

Engagieren Sie sich für eine kinder- und familienfreundliche Region. Unterstützen Sie das Familienzentrum und werden Sie Mitglied!



Als Mitglied des Familienzentrums Karussell Region Baden:

- profitieren Sie und Ihre Familie von reduzierten Tarifen bei verschiedenen Dienstleistungen (Veranstaltungen, Krabbelgruppen, Väter-Kinder-Frühstück, Kindercoiffeuse, Kinderhütedienst, Babysitter-Vermittlung u.a.m.)
- unterstützen Sie eine gemeinnützige Organisation zugunsten junger Familien
- können Sie an der Mitgliederversammlung die Entwicklung des Familienzentrums mitbestimmen

Ihr wertvoller Beitrag

Der Jahresbeitrag beträgt CHF 40.–. Auf unserer Webseite können Sie die Beitrittserklärung ausfüllen.

www.karussell-baden.ch



• «Gemeinnützige» Frauen? •

von Eva Marti, Präsidentin SGF Baden

Der SGF stellt sich vor

Als ich angefragt wurde im Vorstand mitzumachen, kannte ich den Gemeinnützigen Frauenverein Baden, kurz SGF Baden, nicht. Zu jener Zeit wurde gerade darüber verhandelt, ob das Familienzentrum Karussell in der Liegenschaft des SGF Baden an der Haselstrasse 6 eine neue Bleibe finden soll. Die Geschichte des «Karussell» war mir als junge Mutter gut bekannt. Ich wollte mithelfen und sagte zu.

Sieben Jahre später habe ich den SGF Baden kennen und lieben gelernt. Engagierte Frauen führen seit mehr als 100 Jahren die Brockenstube in Baden

und ermöglichten etliche soziale Errungenschaften wie z.B. eine Berufsberatungsstelle für junge Mädchen 1926-47, Säuglingspflegekurse 1946-86 oder die Altershaushilfe 1956-91 (heute Spitex).

Auch heute engagieren wir uns generationenübergreifend für gemeinnützige, soziale und nachhaltige Aufgaben. Wir fördern Frauengeschichte und machen sie sichtbar. Auch wenn unser Name altmodisch klingt – wir sind es nicht! Informieren Sie sich auf unserer

Website www.sgf-baden.ch, Facebook oder Instagram. Wenn Ihnen gefällt, was wir unterstützen und fördern, werden Sie Mitglied. Die ersten Drei erhalten als Geschenk unsere spannende Chronik «100 Jahre Gemeinnützige Frauen Baden».

Der Gemeinnützige Frauenverein Baden bei der coronakonformen Übergabe der Spensencovers an unsere freiwilligen Mitarbeitenden der Brockenstube.





Bilanz

AKTIVA	31.12.20	31.12.19
Kasse	836.25	872.10
PostFinance	23'373.49	42'469.44
Raiffeisen	318'598.82	299'413.27
Genossenschaftsanteil Raiffeisen	500.00	500.00
Debitoren	2'633.15	1'988.00
Mietkaution Neue Aargauer Bank	10'010.76	10'009.76
Mobile Sachanlagen	4'020.00	1'593.10
Transitorische Aktiva	1'421.65	6'935.70
Total AKTIVA	361'394.12	363'781.37
PASSIVA	31.12.20	31.12.19
Kreditoren	8'001.15	7'999.15
Transitorische Passiva	–	9'365.50
Rückstellungen Personal	110'000.00	110'000.00
Rückstellungen Projekte	–	–
Rückstellungen Anschaffungen	14'554.15	14'554.15
Entlastungstopf	4'477.00	4'477.00
Rückstellungen Miete u. betriebliche Forderungen	40'000.00	40'000.00
Eigenkapital	177'385.57	170'979.25
Jahreserfolg	6'976.25	6'406.32
Total PASSIVA	361'394.12	363'781.37

Erfolgsrechnung

Aufwand	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
Personalaufwand inkl. Sozialleistungen	294'911.70	347'290.00	364'137.31
Miete (inkl. Nebenkosten)	70'036.85	70'200.00	110'164.00
übriger Sach- und Betriebsaufwand	42'553.70	56'800.00	46'696.29
Abschreibungen Sachanlagen	2'046.80	–	1'061.40
Dienstleistungen (Sachaufwand/Honorare)	11'732.60	39'500.00	18'814.81
Verein	5'810.05	8'000.00	14'121.21
Total Aufwand	427'091.70	521'490.00	554'995.02
Ertrag	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
Raumvermietung	45'310.00	70'000.00	75'066.60
Kinderbetreuung	20'917.00	27'000.00	26'705.25
Elternbildung	170.00	3'000.00	3'260.00
Babysitting	9'422.00	9'000.00	10'525.00
Treffpunktcafé	3'912.00	15'000.00	11'269.75
Krabbelgruppen	8'281.50	10'000.00	10'431.50
Eltern-Kind-Aktivitäten	4'227.00	19'000.00	14'025.00
Veranstaltungen Dienstleistungen	7'738.50	19'900.00	10'479.00
Projekte	–	–	50'000.00
Mitglieder	7'520.00	8'900.00	10'042.96
Kapitalerträge	31.00	–	31.00
Übriges	1'453.20	500.00	2'190.30
Total Eigenleistungen	108'982.20	182'300.00	224'026.36



Subventionen/Spenden	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
Gemeindebeiträge	297'500.00	299'000.00	299'500.000
Kirchgemeinden	7'090.00	5'800.00	8'662.20
Kanton: Amt für Migration u. Integration	8'897.00	14'500.00	12'075.00
Spenden, Stiftungen, Wirtschaft	11'598.75	16'500.00	17'137.78
Total Subvention/Spenden	325'085.75	335'800.00	337'374.98
TOTAL Ertrag	434'067.95	518'100.00	561'401.34
Jahreserfolg	6'976.25	-3'690.00	6'406.32



Kommentar zur Jahresrechnung

von Annegret Gerber

Vorstand Ressort Finanzen

Wir schliessen das Jahr mit einem Gewinn von CHF 6'976.25 ab. Unsere Betriebsleitung Rosmarie Hubschmid hat mit den Mitarbeitenden den Betrieb umsichtig durch das sehr schwierige Coronajahr geführt und es konnten grössere Verluste aufgefangen werden. Wir mussten von den Geldgebern keine zusätzlichen Finanzleistungen beantragen. Unser Angebot für viele Familien zugänglich zu machen ist unser grosses

Anliegen. Aus diesem Grund bedanken wir uns bei der Stadt Baden, den Gemeinden Wettingen, Ennetbaden und Obersiggenthal für die wiederkehrenden Beiträge. Auch allen Gönnerinnen und Gönnern, Kirchengemeinden, Firmen, Stiftungen, Serviceclubs und Privatpersonen danken wir für Ihre wertvollen Beiträge.

Revisionsbericht und Jahresbericht

können ca. ab April 2021 auf der Website des Familienzentrums Karussell eingesehen werden.

>> www.karussell-baden.ch/verein/

• Ein herzliches Danke an unsere Spenderinnen und Spender! •

Auch in diesem Jahr durften wir finanzielle Unterstützung von Kirchgemeinden, Firmen aus der Region, gemeinnützigen Organisationen, Vereinen und Privatpersonen erfahren.

Besonders freuen uns die vielen Geldspenden von Privatpersonen. Zusätzlich erhalten wir immer wieder tolle Sachspenden und Preisreduktionen bei Rechnungsstellung.

Insgesamt erhielten wir Spenden in der Höhe **CHF 13'688.75.**

Gemeinnütziger Frauenverein Baden

Der Gemeinnützige Frauenverein Baden ist der Vermieter unserer Räume. Er stellt dem Familienzentrum Karussell die Räumlichkeiten seit vielen Jahren zu einem günstigen Mietzins zur Verfügung. Wir danken dem Frauenverein für diese langjährige Unterstützung. Die

Räumlichkeiten sind familienfreundlich, wir sind zentral gelegen und gut erreichbar für die Familien aus der Region Baden.

Public Private Partnership

CHF 5'500.00

- _ Concordia Agentur Baden
- _ Knecht & Co. AG Baden-Dättwil
- _ Küng Automobile Gebenstorf/Wettingen
- _ Peterhans, Schibli & Co. AG Fislisbach
- _ Taracell AG, Künten

Katholische und reformierte Kirchgemeinden

CHF 2'090.00

- Kath. Pfarramt St. Sebastian Wettingen
- Röm.-kath. Pfarramt Zeiningen

Stiftungen, Vereine, Service Clubs

CHF 2'340.00

- _ Marlis und Hans Peter Wüthrich-Mäder-Stiftung
- _ Soroptimist Club International Bremgarten-Freiamt

Privatpersonen CHF 3'758.75

Trotz schwieriger Zeit für viele Familien und Einzelpersonen, haben wir auch in diesem Jahr Solidarität in Form von Privatspenden erhalten. Wir danken Ihnen ganz besonders für ihre Unterstützung!

Mit Ihrer Spende tragen Sie dazu bei, dass das «Karussell» ein lebendiger Ort für Familien ist.

• Eigene Angebote •

	2020		2019
Für Eltern und Kinder			
Treffpunktcafé «Kardamom»	168	Nachmittage	238
Krabbelgruppe	168	Vormittage	249
Väter-Kinder-Frühstück	6	Vormittage	9

	2020		2019
Kinderbetreuung / -förderung			
öffentlicher Kinderhütendienst	28	Nachmittage	40
Deutschkurs Kinderbetreuung	45	Vormittage	68
Kinderturnen	24	Lektionen	78
Eltern-Kind-Singen	36	Lektionen	74

	2020		2019
Integration			
Interkultureller Frauentreff Reg. Baden	8	Halbtage	11
Coffee Morning for English speaking families	–	Halbtage	4

	2020		2019
Dienstleistungen			
Kindercoiffeuse	16	Nachmittage	23
Babysittervermittlungen	11	Vermittlungen	25

	2020		2019
Treffs spezieller Elterngruppen			
«Löwenkinder und -eltern»	–	Treffen	–
Autismus-Gruppe	7	Treffen	11
Regenbogenfamilien	1	Treffen	4
Zwillingseltern	–	Treffen	4

	2020		2019
Bildungsveranstaltungen			
Themenabende	1	Veranstaltungen	6
Elternbildungskurse	–	Kurse	2
Geburtsvorbereitungskurse	2	Kurse	7
Babysittingkurse	4	Kurse	4

	2020		2019
Spezielle Anlässe			
Theaterkarussell	1	Vorstellungen	6
Sommerplausch	–	Nachmittage	3
Sommerfest	–	Nachmittag	1
Adventsanlass (Räbeliechtli-Umzug, Adventsfenster)	–	Abend	1
Kinderflohmarkt, Elternbildungstag, Expat-Event	–	insgesamt	3

	2020		2019
Kreativangebote			
Nähatelier/Themenkurse	4	Nachmitt./Abende	46
Basteln/Werken/Backen/Kochen	5	Halbtage	9

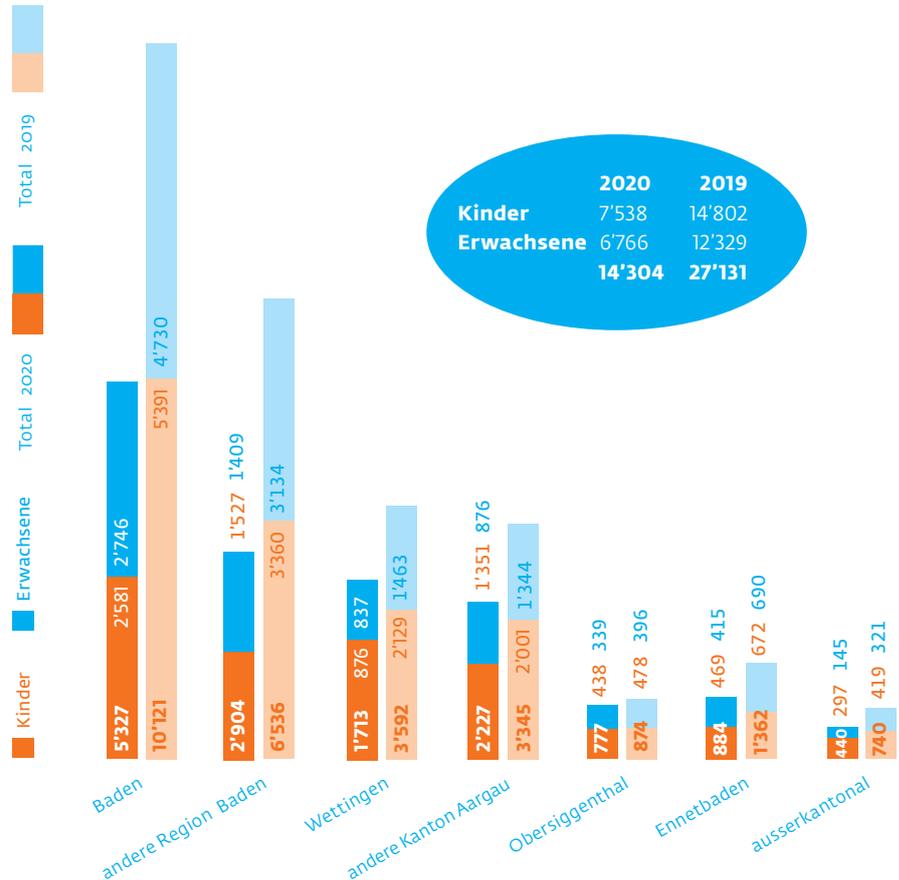


• Statistik Besuchende •

Im 2020 besuchten 14'304 Personen das Familienzentrum Karussell.

Unsere Zahlen sind aufgrund der COVID-Massnahmen um fast die Hälfte eingebrochen.

Ganze dreizehn Wochen waren wir im Frühling geschlossen. Viele Angebote konnten nicht stattfinden: Treffpunktcafé, Kinderbrocki, Krabbelgruppen, Kindercoiffeuse, Kinderhütendienst, Kinderturnen, Eltern-Kind-Singen u.a.m.. Geplante und beliebte Anlässe wie das Theaterkarussell fielen aus. Einige Angebote der Elternbildung und Treffen von Elterngruppen sind online ausgewichen. Die Spielgruppen waren das einzige Angebot, welche nur eine Pause von acht Wochen hatten. Viele unserer Angebote mussten wir im Herbst bereits wieder mit speziellen Massnahmen, z.B. reduzierte Gruppengrössen, beschränkte Anzahl Personen im Treffpunktcafé durchführen. Auch im 2021 rechnen wir mit weniger Besucherinnen und Besuchern gegenüber den Vorjahren. Es wird sicher einige Zeit dauern, bis wir uns davon erholen und einen regulären Betrieb haben.





Impressum

Herausgeber

Verein Familienzentrum Karussell
Region Baden
Haselstrasse 6, 5400 Baden
Tel. 056 222 47 44
info@karussell-baden.ch
www.karussell-baden.ch

Spendenkonto

Raiffeisenbank-Konto:
CH88 8080 8001 6589 5198 1

Gestaltung wortgestalt Marianne Padeste

Redaktion und Texte

Rosmarie Hubschmid, Kathrin Burger,
Annette Frommer, Beat Peterhans,
Annegret Gerber, Eva Marti
Fotos: Familienzentrum Karussell, SGF

Karussell-Team

Betriebsleitung

_ Rosmarie Hubschmid

Kommunikation und Fundraising

_ Annette Frommer (*Familienzeit ab März 20*)
_ Riccardo Turla, Vertretung (*März bis Okt.20*)
_ Kathrin Burger, Vertretung (*ab November 20*)

Administration

Sabine Fehlmann (*bis Februar 2020*)
Vesna Enis (*März bis Oktober 2020*)
Milva Coradi (*ab Oktober 2020*)

Buchhaltung und Personaladministration

Melanie Heim (*ab Mai 2020*)

Pädagogische Mitarbeiterin

_ Evelyn Schaller

Assistenz Kinderbetreuung

_ Sema Gürsu
_ Sangeeta Jina

Reinigung

_ Sylvia Schiebler

Zivildienstleistender

_ Abhash Mittal (*bis Januar 2020*)
_ Calvin Strebel (*Januar bis April 2020*)
_ Jan Siegrist (*August und September 2020*)
_ Samuel Fischer (*ab September 2020*)

Kursleitungen

Eltern-Kind-Singen

_ Kathrin Burger

Eltern-Kind-Turnen

_ Fatima Kaufmann

Interkultureller Frauentreff

_ Yvonne Brogler
_ Carolina Cabrera

Revision

_ Béatrice Böhringer, Leiterin Administration
und Finanzen
_ Carole Schwab, Finanzfachfrau mit eidg. FA

Vorstand

_ Margaritha Muelli, Präsidentin (*bis Juni 2020*)
_ Beat Peterhans, Präsident (*ab Juli 2020*)
_ Annegret Gerber, Ressort Finanzen
_ Sandra Grünwald, Ressort Freiwillige
_ Susanna Roniger, Aktuarin
_ Nicole Schnoor, Ressort Personal
(*ab Juli 2020*)
_ Sandro Sozzi (*bis Juli 2020*)

Familienzentrum Karussell

Region Baden
Haselstrasse 6
5400 Baden

Tel. 056 222 47 44
info@karussell-baden.ch
www.karussell-baden.ch

Newsletter abonnieren

www.karussell-baden.ch

Übersicht Veranstaltungen

www.karussell-baden.ch/agenda

Öffnungszeiten

Mo – Fr
09.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr,
freitags bis 16.30 Uhr

Unsere Infothek ist zugänglich und wir geben gerne Auskunft.

Unser Wickeltisch und Stillraum können während der Öffnungszeiten genutzt werden.

Die anderen Räume sind nur auf Voranmeldung im Rahmen eines Angebotes zugänglich, oder besuchen Sie uns am Nachmittag im «Kardamom».

Treffpunktcafé Kardamom

Mo – Fr
15.00 – 17.00 Uhr
ohne Voranmeldung

Das «Karussell»: Begegnung,
Spielen, Lernen, Diskutieren,
Lachen und Zusammensein.
Ein Ort der Vielfalt!

